

Curriculum Vitae



Martin Stuart Kelsey

Freelance translator German-English since 2002

Address: Irreler Straße 3
D-54668 Prümzurley

Telephone: +49 6523 4220150

E-Mail: martinstuartkelsey@gmail.com

Nationality: British

Native language: English

Prices: From €0.08/word/source text

EXPERIENCE

- All kinds of commercial and general translation from German to English
 - Many thousands of projects completed for agencies, companies, publishing houses, major corporations, government authorities and private customers
-

Main specialist areas

- Law
- Business & commerce
- Economics, accounting & finance
- Human resources

- Tourism & travel
- Education & training
- Academic papers, especially in the humanities and social sciences

Other areas in which I have regularly worked

- Real estate
 - International development
 - Insurance
 - Advertising & public relations
 - Investment
 - Clothing & fashion
 - Medicine
 - Retail
 - Transport & shipping
 - Printing & publishing
 - Agriculture
 - Music
 - Construction & civil engineering
 - Food & drink/nutrition
 - Government & politics
 - History
 - Sport
 - Viticulture
 - Philosophy
 - General interest books
-

QUALIFICATIONS

DIPLOMA IN TRANSLATION (DIP TRANS)
Institute of Linguists, London, 2004

B.A. (Hons.) French and German
University of Leeds, 1985

In my business I use:

- MS Office (Word, Excel, PowerPoint)
- CAT software (SDL TRADOS STUDIO)
- My experience in the public and private sector
- My experience of living and working in Germany for many years
- My excellent knowledge of German/European culture and business culture and practices
- My own library of 50 specialist dictionaries